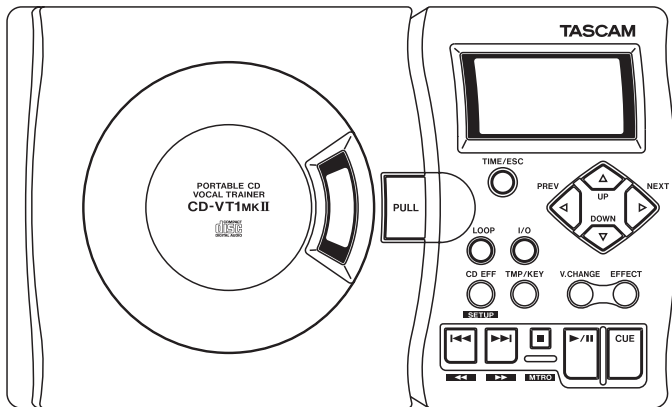


TASCAM
TEAC Professional Division

CD-VT1 MKII

Portable CD Vocal Trainer



This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number _____

Serial number _____

OWNER'S MANUAL (EN / F / D / I / E)

Important safety precautions



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

FOR U.S.A.

TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following countermeasures.

- a) Reorient or relocate the receiving antenna
- b) Increase the separation between the equipment and receiver.
- c) Connect the equipment into an outlet on a circuit other from that to which the receiver is connected.
- d) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user’s authority to operate this equipment.

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the off position.

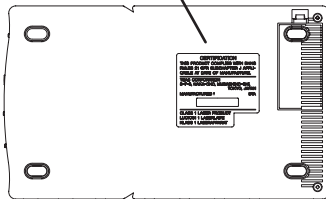
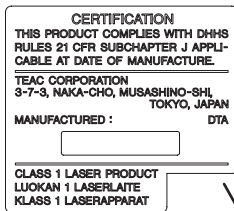
Safety Information

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as a class 1 laser product. There is no hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings. The label required in this regulation is shown here.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE PROTECTIVE HOUSING USING A SCREWDRIVER.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
- IF THIS PRODUCT DEVELOPS TROUBLE, CONTACT YOUR NEAREST QUALIFIED SERVICE PERSONNEL, AND DO NOT USE THE PRODUCT IN ITS DAMAGED STATE.

Optical pickup: Type KSM-900AAA
Manufacturer: SONY CORPORATION
Laser output: <1 mW play on the objective lens
Wavelength: 775—816 nm



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1 Lisez ces instructions.
- 2 Gardez ces instructions en lieu sûr, pour référence ultérieure.
- 3 Tenez compte de tous les avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- 6 Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7 N'obstruez pas les ouïes de ventilation. Installez l'appareil conformément aux instructions du constructeur.
- 8 N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles que radiateur, four ou tout autre appareil dissipant des calories (amplificateur de puissance, par exemple).
- 9 Ne désactivez pas les dispositifs de sécurité (détrompeurs) des prises polarisées ou avec mise à la terre. Une prise polarisée possède un contact plus grand que l'autre ; une prise avec mise à la terre possède une troisième broche, prévue pour votre sécurité. Si la prise se trouvant à l'extrémité du cordon secteur fourni avec votre appareil ne correspond pas à votre prise murale, consultez un électricien pour son remplacement.
- 10 Évitez de marcher sur le cordon secteur, de le coincer ou de le pincer, ainsi que de couder le cordon au niveau de l'appareil ou de la prise secteur.

- 11 N'utilisez que les dispositifs optionnels ou les accessoires recommandés par le constructeur.
- 12 N'utilisez l'appareil qu'avec des supports ou dispositifs de fixation fournis ou recommandés par le constructeur.



- 13 Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas d'orage ou s'il doit rester inutilisé pendant une longue période.
- 14 Pour toute maintenance, adressez-vous à des techniciens professionnels qualifiés. Un retour en SAV est indispensable dès que l'appareil a été endommagé d'une façon ou d'une autre : cordon secteur ou alimentation défaillante, pénétration de liquide ou introduction d'objets dans l'appareil, exposition à la pluie ou à l'humidité, et bien sûr dès qu'il ne fonctionne pas normalement, suite à une chute ou à un choc par exemple.
 - N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
 - Ne posez pas d'objets contenant du liquide (vase, tasse, cannette...) sur l'appareil.
 - N'installez pas cet appareil dans un espace

confiné, dépourvu de ventilation, comme par exemple une bibliothèque.

- Même si son interrupteur se trouve en position OFF, l'appareil consomme du courant électrique, par l'intermédiaire de son adaptateur secteur.

Manipulation des Compact-Discs	26
A propos de l'alimentation secteur	27
Noms et fonctions des parties	29
Faire les connexions	32
Emploi du système de menus	34
Emploi du lecteur de CD	36
Changements de hauteur et de tempo	37
Emploi des effets de CD	38
Emploi des effets intégrés	39
Presets d'effet	40
Emploi du métronome / Emploi de l'oscillateur	41
Changement de vos préférences pour le CD-VT1MKII	42
Faits et chiffres (caractéristiques)	43

A propos de ce manuel:

Quand nous citons une touche, un connecteur ou bien encore une commande du CD-VT1MKII, les caractères sont du type: **PLAY**.

Quand nous citons des éléments de l'afficheur, les caractères sont du type: MENU.

Manipulation des Compact-Discs

Observez les conseils suivants:

- Placez toujours les CD dans le tiroir avec leur inscription vers le haut (les CD ne peuvent être lus que d'un côté).
- Pour retirer un disque de son boîtier, appuyez sur le centre de celui-ci et soulevez le disque soigneusement par les bords.



- Les empreintes de doigt et la poussière doivent être soigneusement essuyées de la surface enregistrée du disque avec un chiffon doux. Contrairement aux disques conventionnels, le CD n'a pas de rainures pour accumuler poussières et débris microscopiques, aussi un passage délicat d'un chiffon doux doit enlever la plupart des particules.

- Effectuez un mouvement rectiligne de l'intérieur vers l'extérieur du disque. Les petites particules de poussière et les légères taches n'ont absolument aucun effet sur la qualité de reproduction.



- N'utilisez jamais de produits chimiques tels que des bombes pour disque, des bombes ou fluides antistatiques, de l'essence ou du diluant pour nettoyer les CD. De tels produits causent des dommages irréparables à la surface plastique du disque.
- Les disques doivent être rangés dans leur boîtier après usage pour éviter les rayures sérieuses qui pourraient entraîner des "sauts" du capteur laser.

- N'exposez pas les disques directement au soleil ou à des températures et humidité excessives durant des périodes prolongées. Une longue exposition à haute température peut faire gondoler le disque.
- N'utilisez que des CD circulaires. Evitez les CD promotionnels de formes diverses.



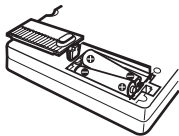
- Pour garder le capteur laser propre, ne le touchez pas. Pour la même raison, ne laissez pas le tiroir de disque inutilement ouvert.
- Le CD-VT1MKII ne peut pas lire de CD-R/RW non finalisés. De plus, certains CD-R/RW finalisés peuvent être illisibles sur le CD-VT1MKII.

Fonctionnement sur piles

Retirez le capot du compartiment des piles à l'arrière du CD-VT1MKII et insérez quatre piles AA (SUM-3) (non fournies) en respectant les marquages + et – dans le compartiment de piles.

PRECAUTION

Nous vous recommandons d'utiliser des batteries Ni-MH rechargeables (des piles alcalines peuvent aussi être utilisées). Votre CD-VT1MKII peut ne pas fonctionner normalement avec des batteries d'un autre type.



AVERTISSEMENT

Le mauvais emploi des piles peut entraîner des coulures et explosions. Veuillez lire soigneusement et suivre les instructions ci-dessous:

Notes sur les piles

- Quand vous utilisez le CD-VT1MKII avec des piles,

débranchez l'adaptateur secteur.

- Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens, selon les repères du compartiment des piles.
- Utilisez toujours des piles de même type, et remplacez toutes les piles d'un coup.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
- Si vous ne devez pas utiliser le CD-VT1MKII pendant plus d'un mois, retirez les piles.
- Ne jetez pas les piles dans l'eau ou dans un feu. Ne les démontez pas.
- Si une pile coule dans le compartiment, enlevez totalement le liquide avec un chiffon jetable. Assurez-vous qu'aucun résidu ne reste avant d'insérer de nouvelles piles.

Affichage de la charge restante

Quand le CD-VT1MKII fonctionne sur piles, une indication grossière de la charge restante est affichée sous forme de symbole de pile comme suit:

3 parties allumées



La pile est totalement chargée.

2 parties allumées



La pile est environ à moitié chargée.

1 partie allumée



La pile n'est plus beaucoup chargée.

3 parties clignotantes



Les piles sont quasiment épuisées. Remplacez-les par des pleines.

Autonomie des piles

- Batteries Ni-MH: environ 4,5 heures
- Piles alcalines: environ 1,5 heure

Economiseur d'énergie

Quand vous utilisez des piles, le lecteur de CD et les fonctions CD du CD-VT1MKII se coupent de façon automatique si une des conditions suivantes perdure plus de 5 minutes (la partie CD de l'afficheur indique CD OFF).

(voir page suivante)

A propos de l'alimentation secteur (suite)

- Station en mode d'arrêt
- Couvercle du lecteur de CD ouvert
- Pas de CD chargé

Pour réactiver le lecteur de CD, pressez la touche **PLAY**.

PRECAUTION

Le CD-VT1MKII étant équipé de fonctions spéciales comme le changement de tonalité et des effets, l'autonomie des piles est inférieure à celle de lecteurs de CD portables standards.

L'autonomie des piles du CD-VT1MKII est affectée à la fois par l'environnement et le nombre de fonctions utilisées. Les facteurs qui affectent l'autonomie comprennent la température, l'humidité, le nombre de fonctions spéciales utilisées et ainsi de suite.

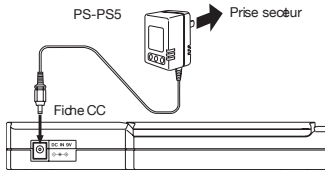
Dans certaines circonstances, il peut ne pas y avoir suffisamment d'énergie dans les piles pour alimenter le CD-VT1MKII, malgré l'indication de charge dans l'afficheur. Si cela se produit, changez les piles ou utilisez un adaptateur secteur.

Jetez toujours les piles usagées conformément à la législation en vigueur.

Fonctionnement sur adaptateur secteur

Connectez un adaptateur secteur PS-PS5 TASCAM (vendu séparément) à la prise **DC IN** à l'arrière du CD-VT1MKII.

Insérez l'adaptateur secteur dans une prise secteur. Assurez-vous que la tension de celle-ci correspond à celle marquée sur l'adaptateur.



AVERTISSEMENT

N'utilisez qu'un adaptateur PS-PS5 avec votre CD-VT1MKII. L'emploi d'un autre type d'adaptateur secteur pourrait endommager votre CD-VT1MKII.

Retirez les piles avant d'utiliser le CD-VT1MKII avec un adaptateur secteur. Il y a un risque de léger bruit si vous utilisez l'unité sur adaptateur secteur alors que les piles sont à l'intérieur. Si vous branchez un adaptateur secteur et avez oublié de retirer les piles, éteignez l'appareil avec l'interrupteur **POWER** et retirez les piles. De même, éteignez l'appareil avant de basculer des piles vers l'adaptateur secteur.

Débranchez l'adaptateur secteur de la prise lorsque vous n'utilisez pas le CD-VT1MKII.

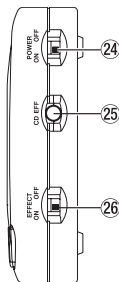
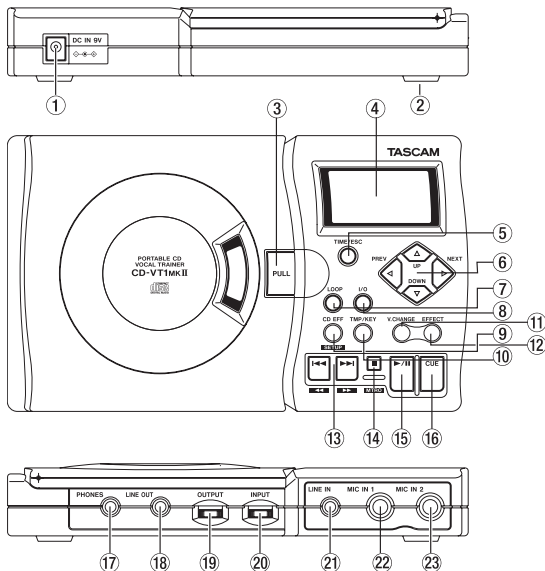
Les réglages peuvent ne pas être correctement sauvegardés si vous éteignez immédiatement après avoir inséré un CD ou changé des réglages. Si les réglages ne sont pas correctement sauvegardés, le système peut ne pas démarrer avec les derniers réglages et à la place démarrer avec les valeurs par défaut.

Mise sous/hors tension

Utilisez l'interrupteur **POWER** pour commuter on ou off l'alimentation.



Noms et fonctions des parties



Lorsqu'il y a deux mots différents au-dessus et en dessous de la même touche (par exemple **CD EFF** et **SETUP**), la touche s'utilise comme suit:

- Pour activer la fonction inscrite au-dessus de la touche:
Pressez une fois la touche
- Pour activer la fonction inscrite sous la touche:
Pressez la touche et gardez-la enfoncée

Par exemple, dans le cas de la touche **CD EFF/SETUP**, le menu CD effects (effets de CD) s'ouvre quand vous pressez brièvement la touche et si vous la maintenez enfoncée, cela ouvre le menu Setup (configuration).



Noms et fonctions des parties (suite)

1) Prise DC IN

Utilisez cette prise pour brancher la fiche CC d'un adaptateur secteur PS-PS5 TASCAM (vendu séparément).

2) Compartiment des piles

Retirez le capot du compartiment des piles à l'arrière du CD-VT1MKII pour insérer 4 piles AA (SUM-3).

3) Capot du lecteur de CD

Pour l'ouvrir, soulevez la languette de déverrouillage. Rabaissez le couvercle et il se verrouillera automatiquement.

4) Afficheur

Donne le statut du CD-VT1MKII.

5) Touche TIME/ESC

- Utilisez cette touche en mode d'affichage de base pour changer la façon dont sont affichées les durées de CD et de plage.
- Utilisez cette touche si vous êtes dans un mode de menu afin d'en sortir et de retourner au mode d'affichage de base.

6) Touches PREV, NEXT, UP, DOWN

Utilisez ces touches pour sélectionner les éléments de menu ou modifier les réglages dans un mode menu (voir *Emploi du système de menus*). Vous pouvez aussi régler les fonctions des touches **UP** et **DOWN** en mode d'affichage de base (voir *Changement de vos préférences*).

7) Touche LOOP

Lance le mode de répétition (lecture en boucle).

8) Touche I/O

Règle les points "IN" (début) et "OUT" (fin) de la section de musique à lire en boucle (voir *Emploi du lecteur de CD*).

9) Touche CD EFF/SETUP

Donne accès au menu CD Effect et au menu de configuration (Setup) (voir *Emploi du système de menus*).

10) Touche TMP/KEY

Donne accès au menu Tempo/Key (voir *Emploi du système de menus*).

11) Touche V.CHANGE

Donne accès au menu Voice Change (voir *Emploi des effets intégrés*).

12) Touche EFFECT

Donne accès au menu Effect (voir *Emploi des effets intégrés*).

13) Touches Saut de plage/ recherche [◀◀/|◀◀ ▶▶|▶▶]

Saut de plage:

Utilisez ces touches pour sauter à la plage précédente ou suivante.

- Pressez ces touches pendant la lecture d'un CD pour sauter à la plage précédente ou suivante.
- Presser ces touches quand le CD n'est pas lu vous permet de choisir la plage d'où démarrer (pour lire, pressez la touche **PLAY**).

Recherche: avance rapide/retour rapide

- Gardez enfoncée une de ces touches durant la lecture de CD pour avancer ou reculer rapidement.

- La vitesse de la recherche augmente quand vous tenez enfoncée l'une de ces touches.

14) Touche STOP/MTRO [■]

Pressez-la pour arrêter la lecture. La maintenir enfoncée active le mode métronome (voir *Emploi du métronome*).

15) Touche PLAY/PAUSE [▶/||]

Lance la lecture d'un CD.

Quand un CD est lu, vous pouvez mettre la lecture en pause en pressant cette touche. Pressez-la à nouveau pour reprendre la lecture.

16) Touche CUE

Ramène au point de repérage (point du dernier démarrage de lecture). Utilisez le menu Setup pour choisir un mode que la touche **CUE** peut accomplir (voir *Changement de vos préférences*).

17) Prise PHONES

Connectez ici votre casque.

18) Prise LINE OUT

Pour brancher le CD-VT1MKII à des appareils comme des enceintes

amplifiées, l'entrée AUX d'un système stéréo, un enregistreur de cassette ou de CD. Vous pouvez entendre le résultat des effets et des changements de tonalité via les appareils connectés ici.

19) Commande OUTPUT

Règle le niveau de sortie à la fois pour la prise **PHONES** et pour la prise **LINE OUT** (les deux prises ne peuvent pas être réglées séparément).

20) Commande INPUT

Règle le niveau d'entrée à la fois pour la prise **MIC IN 1** et la prise **MIC IN 2** (les deux prises ne peuvent pas être réglées séparément).

21) Prise LINE IN

Sert à brancher des appareils externes du type synthétiseur, amplificateur de guitare, lecteur de cassette, unité d'effet en rack, etc au CD-VT1MKII. Cette prise n'a pas de commande de niveau, aussi devez-vous régler le niveau de sortie de l'appareil source.

22) Prise MIC IN 1

Pour connecter un microphone.

23) Prise MIC IN 2

Pour connecter un microphone.

24) Interrupteur POWER

Met la totalité de l'unité sous/hors tension.

25) Commutateur CD EFF

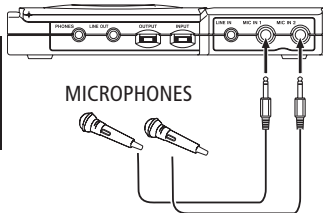
Active et désactive les effets de CD.

26) Commutateur EFFECT ON/OFF

Commute on et off l'effet et le changement de voix. Quand ce commutateur est sur ON, EFFECT s'affiche.

Faire les connexions

Connexion d'un microphone (MIC IN 1 / MIC IN 2)



- Connectez un microphone soit à la prise **MIC IN 1** soit à la prise **MIC IN 2**. Vous pouvez également connecter des microphones aux deux prises et les utiliser conjointement.
- Les prises **MIC IN** (1 et 2) du CD-VT1MKII acceptent les signaux d'entrée asymétriques. Utilisez une fiche jack 6,35 mm mono.

Réglage du niveau du microphone

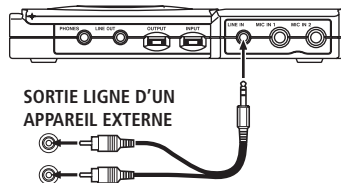
Utilisez la commande **INPUT** pour régler le niveau du signal entrant par les prises **MIC IN 1** et **MIC IN 2**.

- La commande **INPUT** règle le niveau d'entrée à la fois pour la prise **MIC IN 1** et la prise **MIC IN 2** (les deux prises ne peuvent pas être réglées séparément).

Réglage de la balance de mixage entre microphone(s) et CD

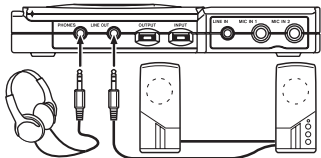
Pressez et tenez enfoncée la touche **CD EFF/SETUP** pour ouvrir le menu de configuration Setup, et pressez la touche **NEXT** ou **PREV** pour choisir MIX. Vous pouvez régler la balance de mixage à l'aide de valeurs entre M (Micro) 10 – M1, 0, C (CD) 1 – C10.

Entrée de signaux d'appareils externes (LINE IN)



- La prise **LINE IN** accepte une fiche mini-jack stéréo (3,5mm).
- Le niveau d'entrée en prise **LINE IN** ne peut être réglé sur le CD-VT1MKII, aussi devez-vous régler le niveau de sortie sur l'appareil externe connecté.

Sortie vers un casque et des appareils externes



- Branchez un casque en prise **PHONES**.
- Utilisez la prise **LINE OUT** stéréo pour brancher le CD-VT1MKII à des appareils externes, comme des enceintes amplifiées, les prises d'entrée AUX d'un système stéréo, un enregistreur de cassette ou de CD.

Réglage du niveau de sortie

Vous pouvez régler le niveau de sortie en **LINE OUT** et **PHONES** à l'aide de la commande **OUTPUT**.

NOTE

*Les niveaux des sorties **LINE OUT** et **PHONES** sont pilotés conjointement par la commande **OUTPUT** et ne peuvent pas être réglés indépendamment.*

*Si vous avez un appareil d'enregistrement connecté en prise **LINE OUT**, rappelez-vous que la commande **OUTPUT** affecte le niveau d'enregistrement.*

NOTE

Quand vous utilisez le CD-VT1MKII avec des enceintes et microphone(s), veillez à éviter la réinjection ("effet Larsen").




Emploi du système de menus




Entrée dans le système de menus

Pour accéder à la catégorie de menu de votre choix, faites ce qui suit:

- Menu Effect
Pressez la touche **EFFECT**.
- Menu Voice Change
Pressez la touche **V.CHANGE**.
- Menu Setup (configuration du système)
Pressez et tenez la touche **CD EFF/SETUP**.
- Menu Tempo/Key
Pressez la touche **TMP/KEY**.
- Menu CD Effect
Pressez la touche **CD EFF/SETUP**.
- Menu Metronome
Pressez et tenez la touche **STOP**.

Le menu affiche la catégorie de menu sélectionnée, en négatif et clignotant.

Catégorie de menu	Élément de menu	Valeurs (les valeurs par défaut sont soulignées)	Notes
EFFECT V.CHANGE EFFECT 	EFF	01-18	régle le numéro de l'effet preset
	PAR	–	régle le paramètre d'effet
VOICE CHANGE V.CHANGE EFFECT 	VCHG	DN, <u>OFF</u> , UP	régle la fonction de changement de voix
SETUP CD EFF 	MIX	M10 – M1, <u>Q</u> , C1 – C10	régle la balance de mixage entre CD et entrée
	PLAY	<u>ALL</u> /SGL	lecture totale ou unique
	CUE	<u>CUE</u> /FLS	détermine l'action de la touche CUE
	UPDN	<u>MIX</u> , TMP, KEY, FIN	détermine la fonction des touches UP/DOWN en mode d'affichage de base
	CAL	435 – <u>440</u> – 445	régle la fréquence de base (la4, unité: Hz)
	OSC	(OFF), _C – _B, C- <u>A</u> , B, ¯C – ¯B, (3 octaves)	régle la hauteur de l'oscillateur

Catégorie de menu	Élément de menu	Valeurs (les valeurs par défaut sont soulignées)	Notes
TEMPO KEY TMP/KEY 	TMP	VSA=OFF: -50 à +16 VSA=ON: -50, -32, -16, -12, -8, -4, <u>0</u> , +4, +8, +12, +16	règle la vitesse de lecture du CD en %.
	VSA	<u>ON</u> /OFF	commute on/off la VSA
	KEY	b6 - <u>Q</u> - #6	commande de tonalité en demi-tons
	FINE	-50 - <u>Q</u> - +50	hauteur fine (centièmes)
CD EFF  SETUP	CNCL	<u>ON</u> /OFF	commute on ou off la fonction de changement de voix
	PART	L10 - L1, <u>C</u> , R1 - R10	sélectionne la zone stéréo réduite par la fonction d'annulation de voix
	RNGE	<u>MID</u> /ALL	sélectionne la zone de spectre réduite par la fonction d'annulation de voix
	MONO	<u>OFF</u> (stéréo), L+R, L, R	mode d'écoute mono
	SPLT	<u>OFF</u> (mix), C-M, M-C	mode d'écoute séparée
METRONOME  MTRO	MTRO	(OFF), 40 - <u>120</u> - 220	tempo du métronome en BPM (battements par minute)
	BEAT	<u>OFF</u> , 2 - 6	nombre de battements du métronome

Choix des éléments de menu

Choisissez les éléments de menu dans la catégorie de menu sélectionnée avec les touches **PREV** et **NEXT**.



Changement des valeurs de réglage

Changez les valeurs des réglages avec les touches **UP** et **DOWN**.



Sortie du système de menus

Pressez la touche **TIME/ESC** pour quitter le système de menus et revenir au mode d'affichage de base.



Emploi du lecteur de CD

Le lecteur de CD du CD-VT1MKII fonctionne comme les autres lecteurs de CD avec quelques différences mineures et fonctions spéciales.

Lecture

Pressez la touche **PLAY/PAUSE** (▶/■) pour lancer et mettre en pause la lecture. Pressez la touche **STOP** (■) pour la stopper.

Saut entre plages et recherche dans les plages

Utilisez les touches de saut/recherche (◀◀/|◀◀ et ▶▶/|▶▶) pour sauter à la plage adjacente.

Utilisez ces touches pour chercher dans le CD en pressant et en tenant la touche de la direction dans laquelle vous voulez chercher. En la gardant enfoncée, la recherche s'accéléra.

Mise en boucle (plage/disque)

Pressez la touche **LOOP** pour répéter une seule ou toutes les plages, selon l'élément **PLAY** du menu **Setup**.

Réglage	Mode de répétition
SGL	répète seulement la plage actuelle. LOOP 1 s'affiche.
ALL	répète tout le disque. LOOP s'affiche.

Bouclage (points In/Out)

Pour répéter une zone de plage, utilisez la touche **I/O** afin de déterminer le point de début (IN) de la boucle, puis le point de fin (OUT).

- Presser la touche **I/O** en lecture ou en pause détermine le point IN. I-O clignote dans l'afficheur.
- Presser à nouveau la touche **I/O** en lecture ou en pause détermine le point OUT. LOOP et I-O s'affichent. La zone entre les deux points est répétée indéfiniment.
- Pour annuler une boucle I/O, pressez la touche **LOOP**. LOOP disparaît de l'afficheur et le mode de bouclage est annulé. Presser à nouveau la touche **LOOP** fait redémarrer la boucle déterminée précédemment.
- Presser à nouveau la touche **I/O**

efface les points de bouclage.

La touche CUE

La touche **CUE** a deux fonctions qui peuvent être réglées en menu **Setup**:

Réglage	Fonction
CUE	la lecture se met en pause au point de dernier démarrage de lecture.
FLS	la lecture repart automatiquement du dernier point de démarrage.

Affichage

En mode d'affichage de base, pressez la touche **TIME/ESC** pour changer l'affichage temporel entre temps écoulé sur la plage, temps restant sur la plage et temps total restant sur le CD.

Il y a quatre façons de changer la méthode de lecture d'un CD à l'aide des éléments du menu Tempo Key: commande de tempo (TMP), écoute à vitesse variable (VSA), commande de tonalité (KEY) et accord fin (FINE).

Commande de tempo

La commande de tempo vous permet de changer le tempo d'une plage.

Pressez la touche **TMP/KEY** pour entrer dans le menu Tempo Key et sélectionnez TMP avec **PREV** ou **NEXT**. TEMPO clignote dans l'afficheur.

Si VSA est sur ON (voir ci-dessous), les réglages que vous pouvez choisir sont: -50, -32, -16, -12, -8, -4, 0 (off), +4, +8, +12 et +16%. Pressez les touches **UP** ou **DOWN** pour régler la valeur.

Quand VSA est sur OFF, vous pouvez changer le réglage entre -50 et +16%, par pas de 1%.

Pressez la touche **UP** ou **DOWN** pour régler le tempo. Quand le tempo est réglé sur une valeur autre que 0, TEMPO apparaît dans l'affichage de base.

VSA (écoute à vitesse variable)

Si VSA est sur ON, vous pouvez changer le tempo sans changer la tonalité.

Pressez la touche **TMP/KEY** pour entrer dans le menu Tempo Key et sélectionnez VSA avec **PREV** ou **NEXT**. Pressez **UP** ou **DOWN** pour choisir ON ou OFF. TEMPO clignote dans l'afficheur. Si VSA est sur ON, VSA s'affiche.

NOTE

Si la valeur de commande de tempo n'est pas à 0 et si vous changez VSA de OFF en ON, la valeur de tempo sera automatiquement ramenée à une "valeur VSA ON". Par exemple, si la valeur est [-33] quand VSA est sur OFF, elle sera automatiquement ramenée à [-50] lorsque vous réglerez VSA sur ON.

Commande de tonalité

Cette commande change la tonalité de la musique de ± 6 demi-tons.

Pressez la touche **TMP/KEY** pour entrer dans le menu Tempo Key et sélectionnez KEY avec **PREV** ou **NEXT**. KEY clignote dans l'afficheur. Pressez la touche **UP** ou **DOWN** pour régler la valeur de tonalité. La plage de réglage est de ± 6

demi-tons ($b6 - 0$ (off) - $\#6$). Quand la tonalité est réglée sur une valeur autre que 0, KEY apparaît dans l'affichage de base.

Accord fin

L'accord fin change la tonalité de la musique par centièmes (100 centièmes = 1 demi-ton). Cela autorise des réglages fins et permet également de faire de légères différences d'accord entre vos instruments et le CD.

Pressez la touche **TMP/KEY** pour entrer dans le menu Tempo Key et sélectionnez FINE avec **PREV** ou **NEXT**. KEY clignote dans l'afficheur. Pressez la touche **UP** ou **DOWN** pour régler la valeur d'accord fin.

La plage de réglage est de ± 50 centièmes ($-50 - 0$ (off) - $+50$). Si la commande de tonalité est réglée sur $\#6$, toutefois, la plage d'accord fin disponible va de -50 à 0, et avec un réglage de $b6$, elle va de 0 - $+50$. Quand l'accord fin est réglé sur une valeur autre que 0, KEY apparaît dans l'affichage de base.

(voir page suivante)

(suite de la page précédente)

PRECAUTION

Si vous réglez la tonalité sur #6 alors que la valeur d'accord fin est supérieure à 0, celle-ci est automatiquement ramenée à 0. De même, si vous réglez la tonalité sur b6 alors que la valeur d'accord fin est négative (inférieure à 0), cette dernière revient automatiquement à 0.

Notez aussi que lorsque la commande de tonalité ou la VSA est sur ON, vous pouvez ressentir un "vibrato" sur la musique reproduite. Cela n'est pas un défaut du lecteur de CD – c'est le résultat naturel des effets spéciaux.

Emploi des effets de CD

Activer/désactiver les effets de CD

Presser le commutateur **CD EFF** sur le côté du CD-VT1MKII active les effets de CD: annulation de voix, écoute mono, écoute répartie. CD EFF s'affiche quand le commutateur est activé (ON). Pressez à nouveau le commutateur **CD EFF** pour désactiver les effets de CD.

Annulation de voix

La fonction d'annulation de voix réduit le volume d'une zone déterminée de

l'image stéréo dans une plage de fréquences choisie.

On / Off

Pressez la touche **CD EFF/SETUP** pour entrer dans le menu CD Effect, et choisissez CNCL pour commuter l'annulation de voix on ou off.

Réglage de la zone stéréo à réduire

Pressez la touche **CD EFF/SETUP** pour entrer dans le menu CD Effect, et choisissez PART pour régler la zone à réduire. La valeur peut être sélectionnée entre L10 – L1, C, R1 – R10.

Réglage de la plage de fréquences à réduire

Pressez **CD EFF/SETUP** pour entrer dans le menu CD Effect, et choisissez RNGE pour sélectionner soit MID (médiums) soit ALL (tout le spectre).

NOTE

- Vous ne pourrez pas obtenir l'effet complet d'annulation de voix sur certains morceaux.
- Quand l'effet d'annulation de voix est activé, le son stéréo issu de la lecture du CD peut être moins vivant.

Ecoute mono

Régler le mode d'écoute permet de choisir le signal de sortie entre mono et stéréo avec des alternatives pour les deux.

Pressez la touche **CD EFF/SETUP** pour entrer dans le menu CD EFF, puis sélectionnez MONO en pressant soit **PREV** soit **NEXT**. Pressez **UP** ou **DOWN** pour choisir entre:

- L+R: produit un signal mono, mélangeant les signaux L (left ou gauche) et R (right ou droite).
- L: ne produit que le signal du canal gauche.
- R: ne produit que le signal du canal droit.
- OFF: produit un signal stéréo normal.

Ecoute répartie

Le mode d'écoute répartie permet d'affecter les sorties du CD et du ou des microphones aux sorties gauche et droite.

(voir page suivante)

(suite de la page précédente)

Pressez la touche **CD EFF/SETUP** pour entrer dans le menu CD Effect, puis sélectionnez **SPLIT** en pressant soit **PREV** soit **NEXT**. Pressez **UP** ou **DOWN** pour choisir entre:

- C-M: produit le son du CD à gauche et le son du ou des microphones à droite.
- M-C: produit le son du ou des microphones à gauche et le son du CD à droite.
- OFF: produit le son stéréo mixé du CD et des microphones à gauche et à droite.

Emploi des effets intégrés

L'unité d'effet du CD-VT1MKII est constituée d'une bibliothèque d'effets et d'une fonction de changement de voix.

Bibliothèque d'effets

Il y a 18 effets presets intégrés. Vous pouvez régler les paramètres de chacun d'entre eux.

Fonction de changement de voix

La fonction de changement de voix vous permet de hausser ou abaisser d'une octave la hauteur de l'entrée de son venant du ou des microphones.

Emploi de l'effet

1. Réglez le commutateur **EFFECT ON/OFF** sur ON.



2. Pressez la touche **EFFECT** pour ouvrir le menu Effect.



3. Sélectionnez EFF avec la touche **PREV** ou **NEXT**.
4. Utilisez **UP** ou **DOWN** pour sélectionner l'effet preset (01-18).
5. Sélectionnez PAR en pressant la touche **PREV** ou **NEXT**, puis avec la touche **UP** ou **DOWN**, réglez les paramètres d'effet (valeurs d'effet).

6. Pressez la touche **TIME/ESC** pour sortir du menu Effect. Les paramètres sélectionnés sont automatiquement mémorisés.

Emploi du changement de voix

1. Réglez le commutateur **EFFECT ON/OFF** sur ON.
2. Pressez la touche **V.CHANGE** pour ouvrir le menu de changement de voix.



3. Pressez la touche **UP** ou **DOWN** pour sélectionner au choix:
 - UP: hausse la hauteur du son du microphone d'une octave.
 - OFF: le son du microphone n'est pas affecté.
 - DN: abaisse la hauteur du son du microphone d'une octave
4. Pressez la touche **TIME/ESC** pour sortir du menu de changement de voix.

Presets d'effet

Numéro de preset	Nom de preset	Effet	Plage du paramètre
01	Pops 1	Grande reverb "pop" 1	0-20
02	Pops 2	Grande reverb "pop" 2	0-20
03	Pops 3	Grande reverb "pop" 3	0-20
04	Rock 1	Reverb "rock" vivante 1	0-20
05	Rock 2	Reverb "rock" vivante 2	0-20
06	Rock 3	Reverb "rock" vivante 3	0-20
07	Enka 1	Vibrato et écho 1 (enka)	0-20
08	Enka 2	Vibrato et écho 2 (enka)	0-20
09	Enka 3	Vibrato et écho 3 (enka)	0-20
10	Emphasis	Fait ressortir les voix "enterrées"	0-20
11	Chorister	Effet de chœur désaccordé	0-20
12	Quivering Voice	Fort vibrato de voix	0-30
13	Screaming	Son de voix avec flanger	0-30
14	Panning Vocal	Panoramique la voix entre les canaux gauche et droit	0-30
15	Shout	Son de voix "criant" avec distorsion	0-20
16	Lo-Fi Vocal	Son de voix basse fidélité	0-20
17	Megaphone	Son de voix au travers d'un mégaphone	0-99
18	Duet	Duo mixé en harmonie	-17- +17

Le CD-VT1MKII a un métronome intégré.

Afin d'utiliser le métronome, pressez et tenez enfoncée la touche **STOP** pour ouvrir le menu métronome.



Choix du tempo du métronome

1. Pressez la touche **PREV** ou **NEXT** pour sélectionner **MTRO**.
2. Quand le menu est ouvert pour la première fois, le son du métronome est coupé. Il commence à produire le son des temps au tempo préalablement réglé quand vous pressez **UP** ou **DOWN** pour régler le tempo. Pressez une fois pour changer d'un battement par minute; pressez et tenez enfoncée **UP** ou **DOWN** pour accélérer vers le haut ou le bas le défilement des tempos. Vous pouvez régler la valeur entre 40 et 220 BPM (battements par minute) et vous entendrez le son

des battements du métronome dès que vous réglez la valeur.

Choix des battements

1. Pressez la touche **PREV** ou **NEXT** pour sélectionner **BEAT**.
2. Sélectionnez le rythme (2 à 6 ou **OFF**) en pressant **UP** ou **DOWN**. Quand vous choisissez un rythme, notez que le premier temps est à un volume et à une hauteur supérieurs par rapport aux autres. Avec le réglage **OFF**, tous les temps ont la même hauteur et le même volume.

NOTE

Le métronome ne fonctionne que lorsqu'un CD n'est pas reproduit. Si vous commencez à lire un CD pendant que vous utilisez le métronome, celui-ci s'arrête automatiquement.

Emploi de l'oscillateur

Le CD-VT1MKII peut produire des notes (ondes sinusoïdales) sur une gamme musicale occidentale standard entre C (do) et B (si) sur trois octaves. La fréquence d'accord standard dans ce cas est déterminée par le réglage de la

fonction **CAL** (calibrage).

ASTUCE

C'est une fonction pratique quand on accorde un instrument acoustique non connecté au CD-VT1MKII.

1. Pressez et tenez **CD EFF/SETUP** pour ouvrir le menu **Setup**.



2. Sélectionnez **OSC** (oscillateur) avec la touche **PREV** ou **NEXT**.
3. Pressez **UP** ou **DOWN** pour sélectionner la hauteur voulue.

Calibrage

Habituellement, le la₄ (la au-dessus du do médian = fréquence d'accord standard) est accordé à 440 Hz. Le CD-VT1MKII vous permet de le régler entre 435Hz et 445Hz.

Pressez et tenez la touche **CD EFF/SETUP** pour ouvrir le menu **Setup**, sélectionnez **CAL** (calibrage) et réglez la valeur entre 435 et 445 (Hz).

Changement de vos préférences pour le CD-VT1MKII

Utilisez le menu Setup pour changer la configuration du CD-VT1MKII.

Pour ouvrir le menu Setup, pressez et tenez enfoncée la touche **CD EFF/ SETUP**.

Pressez **PREV** ou **NEXT** pour choisir un élément de menu et pressez **UP** ou **DOWN** pour sélectionner les valeurs.

Balance de mixage

Cette fonction vous permet de régler la balance de mixage entre le son du ou des microphones et le son du CD.

Sélectionnez **MIX** dans le menu Setup et sélectionnez une valeur entre M (Micro) 10 – M1, 0, C (CD) 1 – C10.

Mode de lecture de CD

Cette fonction vous permet de régler le mode de lecture de CD. Sélectionnez **PLAY** dans le menu Setup et réglez-le sur **ALL** (lecture de toutes les plages) ou **SGL** (lecture d'une seule plage).

Fonction des touches UP et DOWN

La fonction des touches **UP** et **DOWN** quand vous êtes en affichage de base peut être réglée pour donner un changement de valeur de l'élément de menu sélectionné. Cela peut être un raccourci utile.

Sélectionnez **UPDN** dans le menu Setup, et choisissez une des quatre fonctions en pressant la touche **UP** ou **DOWN**. Choisissez parmi la liste suivante:

- MIX: balance de mixage (voir *Changement de vos préférences*)
- TMP: tempo de lecture du CD (voir *Changements de hauteur et tempo*)
- KEY: commande de tonalité (voir *Changements de hauteur et tempo*)
- FIN: accord fin (voir *Changements de hauteur et tempo*)

Fonction de la touche CUE

Ce paramètre permet de déterminer la fonction de la touche **CUE**.

Sélectionnez **CUE** dans le menu Setup et réglez-le sur **CUE** ou **FLS** (FLASH).

- CUE: la lecture est mise en pause au dernier point de démarrage de lecture.
- FLS: la lecture reprend automatiquement du dernier point de démarrage de celle-ci.

Types de disque	CD single 8 cm, 12 cm
AN/NA	16 bits
Niveau de sortie nominal (LINE OUT)	-10 dBV
Niveau de sortie maximal (LINE OUT) sans distorsion	0 dBV (1 Vrms)
Impédance de sortie	1 k Ω
Niveau de sortie maximal (PHONES)	> 18mW (sous 32 Ω)
Niveaux d'entrée nominaux	
LINE IN	-10 dBV
MIC IN (1 / 2)	-40 dBV
Alimentation requise	CC 9V (adaptateur secteur PS-PS5) Piles AA x 4 (NiMH ou alcalines)
Consommation électrique	4W (adaptateur secteur PS-PS5)
Dimensions (L x P x H) avec les pieds	232 x 138 x 40 (mm)

Poids (sans les piles)	620g
Caractéristiques de lecture du CD	
Bande passante	20 Hz à 20 kHz $\pm 1,0$ dB
Plage dynamique	> 88 dB
Rapport S/B	> 88 dB
DHT	<0,01%
Traitement du signal numérique	32 bits

- Les caractéristiques et l'apparence du CD-VT1MKII peuvent changer sans préavis en vue d'améliorations.
- Les illustrations de ce manuel peuvent légèrement différer du produit réel.

English

TEAC CORPORATION

3-7-3 Nakacho Musashino-shi Tokyo 180-8550 JAPAN
+81-422-52-5082

www.tascam.com

Français

TEAC AMERICA, INC

7733 Telegraph Road Montebello CA 90640 USA
+1-323-726-0303

www.tascam.com

Deutsch

TEAC CANADA LTD.

5939 Wallace Street Mississauga Ontario L4Z 1Z8 CANADA
+1-905-890-8008

www.tascam.com

Italiano

TEAC MEXICO, S.A de C.V

Campesinos No. 184 Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa CP 09810 Mexico DF MEXICO
+52-555-581-5500

www.tascam.com

Español

TEAC UK LIMITED

5 Marlin House, Croxley Business Park Watford Hertfordshire WD18 8TE UNITED KINGDOM
+44-1923-438880

www.tascam.co.uk

TEAC EUROPE GmbH

Bahnstrasse 12 65205 Wiesbaden-Erbenheim GERMANY
+49-611-71580

www.tascam.de

TEAC FRANCE SA

17 Rue Alexis-de-Tocqueville CE 005 92182 Antony Cedex FRANCE
+33-1-42-37-01-02

www.tascam.fr

TEAC ITALIANA S.p.A.

Via C Cantu 11 20092 Cinisello Balsamo Milano ITALY
+39-02-66010500

www.teac.it